

ZSB4799  
ZSB4799B

# zelmer



ZSB4799/ZSB4799B

**PL** INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA  
Blender kielichowy

**EN** USER MANUAL  
Jar blender

**DE** BENUTZERHANDBUCH  
Mixer

**CZ** NÁVOD K POUŽITÍ  
Stolní mixér

**SK** NAVODILA ZA UPORABO  
Stolový mixér

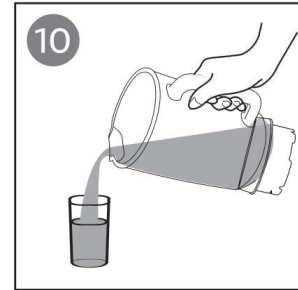
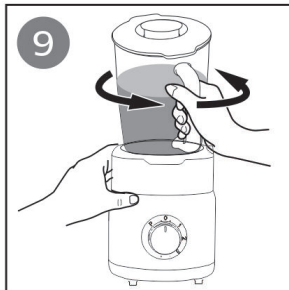
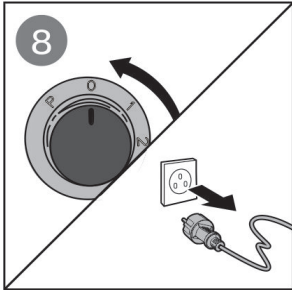
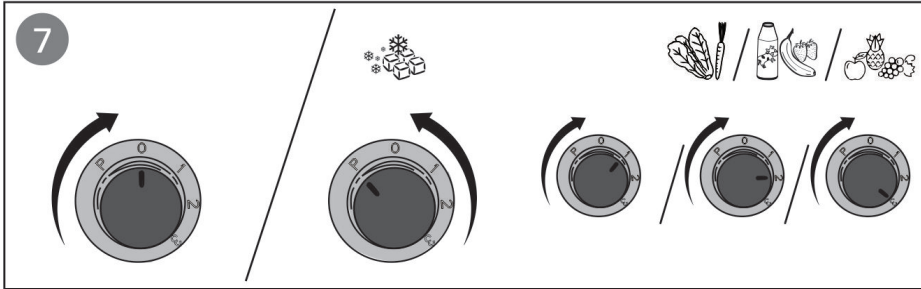
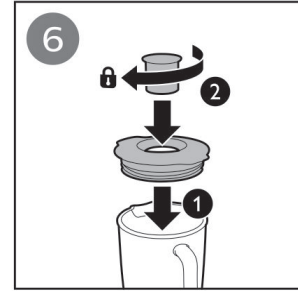
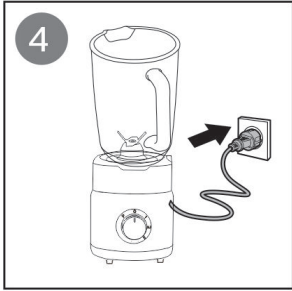
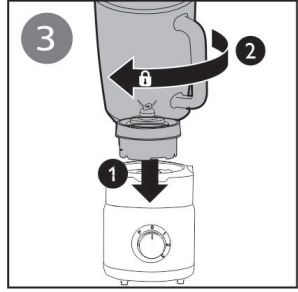
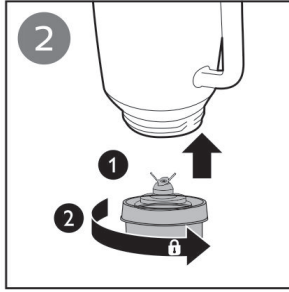
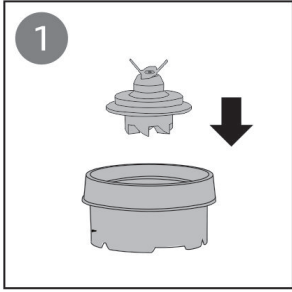
**HU** HASZNÁLATI UTASÍTÁS  
Turmixgép

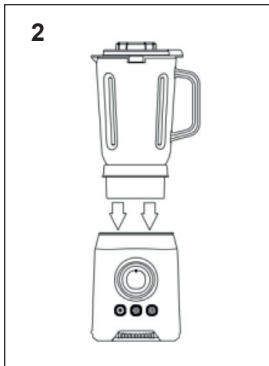
**RO** INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE  
Blender vas

**RU** ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ  
Блендер со стеклянным сосудом

**BG** ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА  
Буркан блендер

**UA** ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ  
Блендер з чашею





**DZIĘKUJEMY ZA WYBÓR MARKI ZELMER. MAMY NADZIEJĘ, ŻE PRODUKT SPEŁNI PAŃSTWA OCZEKIWANIA.**

## **OSTRZEŻENIE**

Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji obsługi przed użyciem produktu i przechowywanie jej w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

## **OPIS**

1. Kubek z miarką
2. Pokrywka
3. Szklany kielich
4. Ostrze
5. Uchwyt kielicha
6. Korpus
7. Kontrolka LED
8. Pokrętko uruchamiające
9. Przycisk funkcyjny
10. Nóżki gumowe

## **INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

Jeżeli przewód zasilania jest uszkodzony, dla bezpieczeństwa musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę.

Przestrzegaj czasów pracy akcesoriów wskazanych w ich poszczególnych rozdziałach instrukcji obsługi.

Urządzenie należy czyścić zgodnie ze wskazówkami znajdującymi się w sekcji dotyczącej konserwacji i czyszczenia.

**Ostrzeżenie:** możliwe obrażenia ciała na skutek niewłaściwego użytkowania! Należy zachować ostrożność podczas obchodzenia się z ostrymi tnącymi, opróżniania kielicha i czyszczenia.

Należy zachować ostrożność w przypadku wiania gorącego płynu do kielicha, ponieważ może on zostać wyrzucony z urządzenia w wyniku nagłego parowania.

Zawsze należy odłączać blender od zasilania, jeśli pozostaje on bez nadzoru, a także przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.

Wyłączaj urządzenie i odłączaj je od zasilania przed wymianą akcesoriów lub dotknięciem ruchomych części.

Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Przewód urządzenia należy trzymać poza zasięgiem dzieci.

Urządzenie może być obsługiwane przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej bądź osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, o ile uzyskały one nadzór lub instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia.

Nie należy dopuszczać, aby dzieci bawiły się urządzeniem.

## **WAŻNE OSTRZEŻENIA**

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i w żadnym wypadku nie może być używane do zastosowań komercyjnych lub przemysłowych. Nieprawidłowe używanie lub niewłaściwa obsługa produktu powoduje unieważnienie gwarancji.

Przed podłączeniem urządzenia do sieci sprawdzić, czy napięcie zasilania jest takie samo, jak wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.

W trakcie korzystania z urządzenia przewód zasilający nie może być zaplątany ani owinięty wokół urządzenia.

Nie używaj, nie podłączaj i nie odłączaj urządzenia od sieci zasilającej mokrymi rękami i/lub stopami. W celu zapewnienia efektu uszczelnienia ostrza mieszającego nie dopuszczaj, aby ostrze mieszające działało bez ładunku.

Nie ciągnij za przewód zasilający w celu odłączenia urządzenia. Nie używać przewodu do wieszania urządzenia.

W przypadku jakiegokolwiek awarii lub uszkodzenia natychmiast odłączyć urządzenie od sieci i skontaktuj się z oficjalnym działem wsparcia technicznego. Aby zapobiec jakiegokolwiek niebezpieczeństwu, nie należy otwierać obudowy urządzenia. Naprawy lub procedury dotyczące urządzenia może wykonywać tylko wykwalifikowany personel z oficjalnego działu wsparcia technicznego marki.

**Eurogama Sp. z o.o.** zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody poniesione przez ludzi, zwierzęta lub przedmioty z powodu niestosowania się do powyższych ostrzeżeń.

## SPOSÓB UŻYCIA

Po podłączeniu urządzenia do zasilania trzy przyciski funkcyjne zaczną migać na niebiesko.

Po zamocowaniu szklanego dzbanka światło przestanie migać.

Pokrętło uruchamiające umożliwi stosowanie różnych prędkości od minimalnego do maksymalnego poziomu mocy.

Kiedy używamy pokrętła uruchamiającego do regulacji prędkości, przycisk funkcyjny nie może być obsługiwany w tym samym czasie.

Trzy przyciski funkcyjne do wyboru

Funkcja pulsacji. \* Funkcja kruszenia lodu. \* Funkcja Smoothie.


Przyciski funkcyjne można zmieniać podczas pracy urządzenia w zależności od potrzeb. Nie można w tym samym czasie używać pokrętła uruchamiającego do regulacji prędkości.

Pojemność szklanego dzbanka wynosi 1,75 l.

### Blendowanie z wykorzystaniem pokrętła regulacji prędkości

Napełnij szklany dzbanek składnikami i przykryj go (rys. 1), a następnie umieść dzbanek w gnieździe (rys. 2) i obróć go w prawo (rys. 3). Podnieś szklany dzbanek, aby sprawdzić, czy został zablokowany.

Podłączyć urządzenie i obróć pokrętło uruchamiające do żądanej prędkości.

Po zakończeniu blendowania obróć pokrętło uruchamiające do pozycji , odłączyć urządzenie od zasilania i odczekaj, aż ostrza całkowicie się zatrzymają.

### Funkcja Turbo

Po naciśnięciu przycisku „Turbo” należy go trzymać stale w pozycji wciśniętej, a po zakończeniu blendowania należy go zwolnić.

### Funkcja kruszenia lodu

Po naciśnięciu tego przycisku rozpocznie się cykl pracy, który będzie trwał 60 sekund.

### Funkcja Smoothie

Po naciśnięciu tego przycisku urządzenie będzie działało z prawie maksymalną mocą przez 1 minutę.

## KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Przed czyszczeniem należy zawsze wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania.

Nie zanurzaj urządzenia i przewodu zasilającego w wodzie lub innych płynach ani nie myj go w zmywarce. Przetrzyj urządzenie wilgotną ściereczką z dodatkiem niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń. Nie należy używać żadnych ściernych środków czyszczących, czyszczyków z wełny stalowej, metalowych przedmiotów, gorących środków czyszczących lub dezynfekujących, ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie.

Podczas procesu czyszczenia ostrzy zachować szczególną ostrożność.

Zaleca się regularne czyszczenie urządzenia i usuwanie wszelkich resztek jedzenia.

Jeżeli urządzenie nie jest utrzymywane w odpowiedniej czystości, jego powierzchnia może ulec uszkodzeniu, co może wpłynąć na żywotność urządzenia i doprowadzić do niebezpiecznej sytuacji.

Do mycia w zmywarce do naczyń nadają się następujące części: dzbanek., pokrywa dzbanka, kubek z miarką.

## Funkcja samoczyszczenia

Do dzbanka wlej wodę i niewielką ilość płynu do mycia naczyń.

Wybierz funkcję pulsacji.

## Zdejmowane ostrza dla skuteczniejszego czyszczenia

Poluzuj pierścień mocujący ostrza, obracając go w prawo.

Zdejmij pierścień mocujący z ostrzy i wyczyść wszystkie części.

Po wyczyszczeniu ponownie załóż zespół ostrzy i przekręć pierścień mocujący w odwrotnym kierunku.

## Przepisy

Ładunek	Czas	Prędkość
Namoczona marchewka: 700g Woda: 1,050g	30 sek.	MAKS.

## UTYLIZACJA



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015 r. „O zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz. 11688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Mamy nadzieję, że produkt przyniesie Państwu wiele satysfakcji.

**WE WOULD LIKE TO THANK YOU FOR CHOOSING ZELMER. WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.**

## **WARNING**

Please read the instructions for use carefully prior to using the product. store these in a safe place for future reference.

## **DESCRIPTION**

1. Measuring Cup
2. Lid
3. Glass Bowl
4. Blade
5. Glass Bowl Holder
6. Body
7. LED Indicator Light
8. Start Knob
9. Function Button
10. Rubber Feet

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Respect the operating times of the accessories indicated in their specific sections of the manual.

Proceed according to maintenance and cleaning section of this manual for cleaning.

Warning: potential injury from misuse! Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.

Be careful if hot liquid is poured into the blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.

Always disconnect the blender from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.



Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.

This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.

Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

## IMPORTANT WARNINGS

This appliance is designed for home use and should never be used for commercial or industrial use under any circumstances. Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void.

Prior to plugging in the product, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product label.

The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use.

Do not use the device, or connect and disconnect to the supply mains with the hands and / or feet wet. In order to ensure the sealing effect of blending blade, please do not allow the blending blade to work without load.

Do not pull on the connection cord in order to unplug it or use it as a handle

Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown or damage and contact an official technical support service. In order to prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified technical personnel from the brand's Official technical support service may carry out repairs or procedures on the device.

**B&B TRENDS, S.L.** disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

## INSTRUCTIONS FOR USE

When plug in the appliance, three function buttons will with blue flashing light.

After the glass jar is fixed, the light will stop flashing. The start knob allows you use variety speeds from minimum power to max power.

The start knob allows you use variety speeds from minimum power to maximum power.

When you use start knob for your speed control, the function button can not work in the meantime.

Three function buttons for your reference

Pulse function. \* Ice Crushing function. \* Smoothie function.

When you using function button for your food, you can change the buttons base on your need. Besides


can also choose to use the start knob for speed control, after you do that, you cannot use the function button in the meantime.

The glass jar capacity is 1.75 L.

### **Blending with Speed Knob**

Pour in the ingredients and cover the glass bowl (Fig. 1), and then place the bowl into the host (Fig. 2) and turn clockwise (Fig. 3). Lift the glass bowl to check it is locking whether or not.

Plug in the appliance and rotate the start knob to which speed you need.

At the end of preparation, rotate the start knob to position , unplug the appliance and wait until the blades come to a complete stop...

### **Turbo function**

When you press button "Turbo", you should press it continuously, when the foods are finished, please release it.

### **Ice Crushing function**

When you press this button, a cycle is working and all process will last for 60s.

### **Smoothie function**

When you press this button, it will work close to maximum power for 1min.

## **MANITENANCE AND CLEANING**

Before cleaning, always turn off the appliance and unplug it from the power supply.

Do not immerse the appliance and power cord in water or other liquids or wash them in the dishwasher. Wipe off the toaster with a damp cloth and a little dish washing detergent. Do not use any abrasive scouring agents, steel wool, metal objects, hot cleaning agents or disinfectants, since they can damage the appliance.

During the cleaning process, special care must be taken with the blades and they are very sharp.

It is recommended to clean the appliance regularly and remove all traces of food.

If the appliance is not maintained in good cleaning condition, its surface can degrade and inexorably affect the life of the appliance and lead to a dangerous situation.

The following parts are suitable for cleaning in the dishwasher: Jug, Jar lid, measuring cup.

### **Self-cleaning function**

Introduce water and a small amount of detergent into the jar.

Select the position "Pulse"

### **Removable blades for effective cleaning**

Loosen the fixing ring of the blades by turning it clockwise.

Remove the fixing ring from the blades and clean all the parts.

Once clean, replace the blade assembly and turn the blade fixing ring in the opposite direction.

## Table of recipes

Load	Time	Speed
Soaked carrot: 700g Water: 1.050g	30"	MÁX.

## PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose of this product in the bin, instead going to the electrical and electronic waste collection centre closest to your home.

We hope that you will be satisfied with this product.

**WIR MÖCHTEN UNS BEI IHNEN BEDANKEN, DASS SIE SICH FÜR ZELMER ENTSCIEDEN HABEN. WIR HOFFEN, DASS DAS PRODUKT ZU IHRER ZUFRIEDENHEIT FUNKTIONIERT.**

## **ACHTUNG**

Bitte lesen Sie sich das Bedienungshandbuch vor der Anwendung des Produkts aufmerksam durch und bewahren Sie es zu späteren Nachschlagezwecken an einem sicheren Ort auf.

## **BESCHREIBUNG**

1. Messbecher
2. Deckel
3. Glasschale
4. Klinge
5. Glasschalhalterung
6. Gehäuse
7. LED-Kontrollleuchte
8. Startknopf
9. Funktionstaste
10. GummifüÙe

## **SICHERHEITSHINWEISE**

Bei Beschädigung des Netzkabels muss dieses vom Hersteller, seinem Servicepartner oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

Die Betriebszeiten des Zubehörs, die in den entsprechenden Abschnitten des Handbuchs angegeben sind, müssen eingehalten werden.

Verfahren Sie bei der Reinigung entsprechend des Abschnitts bezüglich Wartung und Reinigung in diesem Handbuch.

Warnung: Mögliche Verletzungen durch falsche Anwendung! Bei der Handhabung der scharfen Klingen, beim Entleeren des Behälters und bei der Reinigung ist Vorsicht geboten.

Seien Sie vorsichtig, wenn heiÙe Flüssigkeiten in den Mixer gegossen werden, da sie aufgrund einer plötzlichen Dampferzeugung aus dem Gerät

geschleudert werden können.

Der Mixer muss immer vom Netz getrennt werden, wenn er unbeaufsichtigt bleibt, sowie vor der Montage, Demontage oder Reinigung.

Das Gerät ausschalten und von der Stromversorgung trennen, bevor das Zubehör ausgetauscht wird oder Sie sich in Bewegung befindlichen Teilen nähern.

Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Das Gerät und sein Kabel sollten außerhalb der Reichweite von Kindern gehalten werden.

Geräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in den sicheren Gebrauch des Gerätes eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

## WICHTIGE WARNHINWEISE

Dieses Gerät ist für den Haushaltsgebrauch konzipiert und sollte unter keinen Umständen für den gewerblichen oder industriellen Gebrauch verwendet werden. Jede unsachgemäße Verwendung oder unsachgemäße Handhabung des Produkts führt zum Erlöschen der Garantie.

Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Geräts, ob Ihre Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen übereinstimmt.

Das Netzanschlusskabel darf während der Verwendung nicht verwickelt oder um das Produkt gewickelt werden.

Das Gerät nicht mit nassen Händen und/oder Füßen verwenden, an das Stromnetz anschließen und trennen. Um die Dichtungswirkung der Mixer Klinge zu gewährleisten, darf die Mixer Klinge nicht ohne Last arbeiten.

Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um den Stecker zu ziehen, und verwenden Sie es nicht als Griff.

Trennen Sie das Produkt im Falle einer Panne oder Beschädigung sofort vom Stromnetz und wenden Sie sich an einen offiziellen technischen Kundendienst. Um Gefahren zu vermeiden, darf das Gerät nicht geöffnet werden. Nur qualifiziertes technisches Personal des offiziellen technischen Kundendienstes der Marke darf Reparaturen oder Eingriffe an dem Gerät durchführen.

**B&B TRENDS, S.L.** lehnt jede Haftung für Schäden ab, die an Menschen, Tieren oder Gegenständen entstehen könnten, falls diese Warnhinweise nicht beachtet werden.

## HINWEISE ZUM GEBRAUCH

Wenn das Gerät angeschlossen wird, erscheinen drei Funktionstasten mit blauem Blinklicht.

Nachdem Befestigen des Glasgefäßes hört das Licht auf zu blinken. Mit dem Startknopf können Sie unterschiedliche Drehzahlen von minimaler bis maximaler Leistung einstellen.

Mit dem Startknopf können Sie unterschiedliche Drehzahlen von minimaler bis maximaler Leistung einstellen.

Wenn der Startknopf für die Drehzahlregelung verwendet wird, kann die Funktionstaste zwischenzeitlich nicht funktionieren.

Drei Funktionstasten für Ihre Referenz

Impulsfunktion. \* Eiszerkleinerungsfunktion. \* Smoothie-Funktion.


Wenn die Funktionstaste für Lebensmittel verwendet wird, lassen sich die Tasten entsprechend den Bedürfnissen ändern. Zudem kann der Startknopf für die Drehzahlregelung verwendet werden, im Anschluss lässt sich die Funktionstaste zwischenzeitlich nicht mehr verwenden.

Das Fassungsvermögen des Glasbehälters beträgt 1,75 l.

### Mixen mit dem Drehzahlknopf

Die Zutaten einfüllen und die Glasschale abdecken (Abb. 1), im Anschluss die Schale in das Gehäuse stellen (Abb. 2) und nach rechts drehen (Abb. 3). Die Glasschale anheben, um zu prüfen, ob sie arretiert ist oder nicht.

Das Gerät anschließen und den Startknopf auf die gewünschte Drehzahl drehen.

Den Startknopf nach der Zubereitung auf die Position  drehen, den Netzstecker ziehen und warten, bis die Klingen vollständig zum Stillstand gekommen sind.

### Turbo-Funktion

Die „Turbo“-Taste muss kontinuierlich gedrückt und dann losgelassen werden, sobald die Lebensmittel fertig gemixt sind.

### Eiszerkleinerungsfunktion

Wenn diese Taste gedrückt wird, beginnt ein Zyklus, der 60 Sekunden dauert.

### Smoothie-Funktion

Wenn diese Taste gedrückt wird, arbeitet der Mixer 1 Minute lang bei nahezu maximaler Leistung.

## WARTUNG UND REINIGUNG

Das Gerät vor der Reinigung immer ausschalten und den Netzstecker ziehen.

Das Gerät und das Netzkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen und es nicht in der Spülmaschine reinigen. Den Toaster mit einem feuchten Tuch und ein wenig Geschirrspülmittel abwischen. Keine Scheuermittel, Stahlwolle, Metallgegenstände, heiße Reinigungs- oder Desinfektionsmittel verwenden, da diese zu Schäden am Gerät führen können.

Während des Reinigungsprozesses müssen die Klingen mit besonderer Vorsicht behandelt werden, da sie sehr scharf sind.

Es wird empfohlen, das Gerät in regelmäßigen Abständen zu reinigen und sämtliche Spuren von Lebensmitteln zu entfernen.

Falls das Gerät in keinem guten Reinigungszustand gehalten wird, kann seine Oberfläche beschädigt und die Lebensdauer des Geräts erheblich verkürzt werden sowie eine Gefährdung entstehen.

Die folgenden Teile sind für die Reinigung in der Spülmaschine geeignet: Kanne. Glasdeckel, Messbecher.

## Selbstreinigungsfunktion

Wasser und eine geringe Menge an Reinigungsmittel in das Glas füllen.

Die „Impuls“-Position auswählen

## Herausnehmbare Klingen für eine wirksame Reinigung

Den Befestigungsring der Klingen lösen, indem er nach rechts gedreht wird.

Den Befestigungsring von den Klingen entfernen und sämtliche Teile reinigen.

Im Anschluss an die Reinigung den Klingenbausatz wieder einfügen und den Klingenbefestigungsring in die entgegengesetzte Richtung drehen.

## Rezepttabelle

Last	Zeit	Drehzahl
Getränkte Karotten: 700g Wasser: 1,050g	30"	MAX.

## PRODUKTENTSORGUNG



Dieses Produkt entspricht der europäischen Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, bekannt als WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), die den in der Europäischen Union geltenden Rechtsrahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von Elektro- und Elektronikaltgeräten schafft. Entsorgen Sie dieses Produkt nicht in der Mülltonne, sondern in der Elektro- und Elektronik-Abfallsammelstelle in der Nähe Ihres Hauses.

Wir hoffen, dass Sie mit diesem Produkt zufrieden sind.

RÁDI BYCHOM VÁM PODĚKOVALI, ŽE JSTE SI ZVOLILI FIRMU ZELMER. DOUFÁME, ŽE VÁM BUDE PRODUKT DOBRĚ SLOUŽIT.

## VAROVÁNÍ

Před použitím zařízení si nejprve přečtete návod k obsluze a uložte jej na bezpečném místě pro budoucí použití.

## POPIS

1. Odměrka
2. Uzávěr
3. Skleněný džbán
4. Radlice
5. Držák skleněného džbánu
6. Tělo
7. LED kontrolka
8. Otočný ovladač rychlosti
9. Tlačítko funkce
10. Protiskluzové podpěry

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pokud dojde k poškození přívodního kabelu, musí být vyměněn výrobcem nebo zástupcem servisu či podobně kvalifikovanou osobou, aby se eliminovalo nebezpečí.

Dodržujte délky mixování u příslušenství, které jsou uvedené v příslušných částech příručky.

Při čištění postupujte podle části o údržbě a čištění v tomto návodu.

**Varování:** při nesprávném použití hrozí riziko poranění! Při manipulaci s ostrými noži, vyprazdňování džbánu a během čištění je třeba postupovat opatrně.

Dbejte opatrnosti, pokud je v mixéru horká kapalina. Může z něj stoupat pára.

Vždy odpojte mixér od síťové zásuvky, pokud ho necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.

Před výměnou příslušenství a přístupných částí, nebo



než se přiblížíte k částem, které se během chodu pohybují, zařízení vypněte a odpojte ho od napájení.

Tento spotřebič nesmí používat děti. Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí.

Spotřebiče mohou používat osoby s omezenými fyzickými, smyslovými a mentálními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném použití spotřebiče a rozumí možným rizikům.

Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.

## DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

Tento spotřebič je určen pro domácí použití a za žádných okolností by neměl být nikdy používán pro komerční nebo průmyslové použití. Nesprávné použití nebo nesprávné zacházení s produktem bude mít za následek neplatnost záruky.

Před zapojením produktu zkontrolujte, zda je síťové napětí stejné jako napětí uvedené na štítku produktu.

Během používání nesmí být síťový napájecí kabel zamotaný nebo omotaný kolem produktu.

Nepoužívejte zařízení ani je nepřipojujte a neodpojujte od sítě, když máte mokré ruce nebo nohy. Pokud chcete zajistit těsnění nožů, dbejte na to, aby mixér nebyl ve stavu chodu naprázdno.

Netahejte za připojovací kabel spotřebiče, jestliže ho chcete odpojit od zásuvky elektrického proudu. Nepoužívejte kabel jako madlo.

V případě poruchy nebo poškození okamžitě odpojte produkt ze sítě a kontaktujte technickou podporu společnosti. Abyste předešli jakémukoli nebezpečí, zařízení neotevírejte. Opravy zařízení smí provádět pouze kvalifikovaný personál z oficiální technické podpory značky produktu.

Společnost **B&B TRENDS, S.L.** se zřídka veškeré odpovědnosti za škody způsobené osobám, zviřatům nebo majetku v důsledku nedodržování těchto varování.

## NÁVOD K POUŽITÍ

Po připojení spotřebiče se tři tlačítka s funkcemi rozblíkájí modře.

Po upevnění skleněné nádoby světlo přestane blikat. Otočný ovladač rychlosti umožňuje nastavení různých rychlostí od minimálního výkonu po max. výkon.

Otočný ovladač rychlosti umožňuje nastavení různých rychlostí od minimálního výkonu po maximální výkon.

Když upravujete rychlost pomocí otočného ovladače rychlosti, tlačítka s funkcemi v tento moment fungovat nebudou.

Tři tlačítka s funkcemi

Funkce Pulse pro přerušované sekání. \* Funkce ledová drť. \* Funkce smoothie.

Když používáte funkce k mixování jídla, můžete je podle potřeby měnit. Když upravíte rychlost pomocí otočného ovladače rychlosti, tlačítka s funkcemi v tento moment nejsou k dispozici.

Objem skleněné nádoby je 1,75 l.

## Míchání s použitím otočného ovladače rychlosti

Nalijte přísady do skleněné nádoby a zakryjte ji (obr. 1), poté ji vložte do těla mixéru (obr. 2) a otočte ve směru hodinových ručiček (obr. 3). Zkuste nádobu zvednout, abyste se ujistili, že je bezpečně upevněna. Připojte spotřebič a otočte ovladačem rychlosti na požadovanou rychlost.

Na konci přípravy otočte ovladač rychlosti do polohy , odpojte spotřebič a počkejte, až se nože úplně zastaví...

## Funkce Turbo

Tlačítko „Turbo“ byste měli držet nepřetržitě, dokud nebudou potraviny rozmixovány, pak jej pusťte.

## Funkce ledová drť

Po stisknutí tohoto tlačítka se spustí cyklus a celý proces bude trvat 60 s.

## Funkce smoothie

Když stisknete toto tlačítko, mixér bude fungovat téměř na maximální výkon po dobu 1 minuty.

## ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Před čištěním vždy vypněte spotřebič a odpojte jej od napájení.

Neponořujte spotřebič a napájecí kabel do vody nebo jiných tekutin a ani je nemyjte v myčce. Otvěte mixér vlhkým hadříkem s trochou čistícího prostředku na nádobí. Nepoužívejte abrazivní čistící prostředky, ocelovou vlnu, kovové předměty, horké čistící prostředky ani dezinfekční prostředky, protože by mohly spotřebič poškodit.

Během čištění věnujte zvláštní pozornost nožům, protože jsou velmi ostré.

Doporučuje se spotřebič pravidelně čistit a odstraňovat všechny stopy jídla.

Pokud není spotřebič udržován v dobrém stavu, může se zhoršit kvalita jeho povrchu, což může mít negativní dopad na jeho životnost a vést k situaci, která může způsobit zranění.

K čištění v myčce na nádobí jsou vhodné následující součásti: Džbán. Uzávěr džbánu, odměrka.

## Funkce samočištění

Do sklenice vlijte vodu a malé množství saponátu.

Vyberte funkci „Pulse“

## Odnímatelné čepele pro efektivní čištění

Uvolněte upevňovací kroužek nožů otáčením kroužku ve směru hodinových ručiček.

Odstraňte upevňovací kroužek z nožů a očistěte všechny části.

Po vyčištění nože vyměňte a otočte upevňovací kroužek v opačném směru.

## Tabulka receptů

Načíst	Čas	Rychlost
Namočená mrkev: 700g Voda: 1,050g	30"	MAX.

## LIKVIDACE PRODUKTU



Tento produkt je v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU o elektrických a elektronických zařízeních známých jako WEEE (Odpadní elektrická a elektronická zařízení), poskytuje právní rámec platný v Evropské unii pro likvidaci a opětovné použití odpadních elektronických a elektrických zařízení. Tento produkt nevyhazujte do koše, ale odevzdejte jej do sběrného dvora pro elektrické a elektronické produkty, který je nejbližší k vašemu bydlišti.

Doufáme, že budete s tímto produktem spokojeni.

**ĎAKUJEME VÁM, ŽE STE SI VYBRALI ZELMER. ŽELÁME SI, ABY VÁM POUŽÍVANIE VÝROBKU PRINÁŠALO SPOKOJNOSŤ A POTEŠENIE.**

## **VAROVANIE**

Pred tým, než výrobok použijete, si starostlivo prečítajte príručku na použitie. Uchovávajte ju na bezpečnom mieste pre prípad potreby.

## **OPIS**

1. Odmerka
2. Veko
3. Sklenená nádoba
4. Čepel'
5. Držiak sklenenej nádoby
6. Hlavné teleso
7. LED indikátor
8. Spúšťač gombík
9. Funkčné tlačidlo
10. Gumené nožičky

## **BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne vyškolená osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

Dodržiavajte prevádzkové časy príslušenstva, ktoré sú uvedené v príslušných častiach príručky.

Pri čistení postupujte v súlade s časťou o údržbe a čistení v tejto príručke.

**Varovanie:** Možnosť zranenia pri nesprávnom použití! Pri manipulácii s ostrými reznými čepel'ami, vyprázdňovaní nádoby a počas čistenia postupujte opatrne.

Buďte opatrní, ak sa do mixéra nalieva horúca kvapalina, keďže môže z dôvodu náhleho odparenia vystreknúť zo spotrebiča.

Mixér odpojte z napájania vždy, keď ho nechávate bez dohľadu, a pred zostavením, demontážou alebo čistením.

Pred výmenou príslušenstva alebo pri priblížení sa k súčastiam, ktoré sa pri použití pohybujú, spotrebič vypnite a odpojte ho z napájania.

Tento spotrebič nesmú používať deti. Spotrebič a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí.

Spotrebiče môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami či nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom, alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli príslušným nebezpečenstvám.

Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

## DÔLEŽITÉ VAROVANIA

Tento spotrebič je navrhnutý na použitie v domácnosti a za žiadnych okolností ho nikdy nepoužívajte na komerčné alebo priemyselné účely. Akékoľvek nesprávne použitie alebo nesprávne zaobchádzanie s výrobkom má za následok stratu platnosti záruky.

Pred zapojením výrobku skontrolujte, či je vaše sieťové napätie rovnaké ako napätie uvedené na výrobnom štítku.

Hlavný napájací kábel nesmie byť počas použitia pokrútený alebo omotaný okolo výrobku.

Zariadenie nepoužívajte zariadenie ani ho nepripájajte a neodpájajte z napájania, ak máte mokré ruky a/alebo nohy. Aby sa zaistil tesniaci účinok čepele mixéra, nenechajte čepeľ mixéra pracovať bez zaťaženia.

Neodpájajte spotrebič zo sieťovej zásuvky ťahom za napájací kábel, ani ho nepoužívajte ako rukoväť

V prípade poruchy, alebo poškodenia okamžite odpojte výrobok zo siete a kontaktujte oficiálnu technickú podporu. Zariadenie neatvárajte, aby ste predišli akémukoľvek nebezpečenstvu. Opravy alebo zásahy na zariadení môžu vykonávať iba kvalifikovaní technici z oficiálnej technickej podpory značky.

Spoločnosť **B&B TRENDS, S.L.** sa zrieka akejkolvek zodpovednosti za škody, ktoré môžu vzniknúť ľuďom, zvieratám alebo predmetom v dôsledku nedodržania týchto upozornení.

## POKYNY NA POUŽÍVANIE

Po zapojení spotrebiča budú tri funkčné tlačidlá blikať modrým svetlom.

Po pripívení sklenenej nádoby svetlo prestane blikať. Spúšťač vám umožňuje použiť rôzne rýchlosti od minimálneho výkonu po max. výkon.

Spúšťač vám umožňuje použiť rôzne rýchlosti od minimálneho výkonu po maximálny výkon.

Keď použijete spúšťač gombík na ovládanie otáčok, nebude medzitým fungovať funkčné tlačidlo.

Informácie o troch funkčných tlačidlách

Funkcia „Pulse“. \* Funkcia drvenia ľadu. \* Funkcia smoothie.

Pri používaní funkčného tlačidla na potraviny môžete zmeniť tlačidlá podľa svojej potreby. Popritom sa môžete taktiež rozhodnúť použiť spúšťač gombík na ovládanie otáčok. Ak tak urobíte, nemôžete medzitým používať funkčné tlačidlo.

Kapacita sklenenej nádoby je 1,75 l.

## Mixovanie pomocou gombíka rýchlosti

Nalejte prísady, zakryte sklenenú nádobu (obr. 1), a potom umiestnite nádobu do držiaka (obr. 2) a otočte v smere hodinových ručičiek (obr. 3). Zdvihnite sklenenú nádobu, aby ste skontrolovali, či je zaistená alebo nie.

Zapojte spotrebič a otočte spúšťací gombík na požadované otáčky.

Na koniec prípravy otočte spúšťací gombík do polohy **⏻**, odpojte spotrebič a počkajte, kým sa čepele úplne nezastavia...

## Funkcia Turbo

Ak stlačíte gombík „Turbo“, musíte ho stláčať stále. Po dokončení prípravy pokrmu ho uvoľnite.

## Funkcia drvenia ľadu

Po stlačení tohto tlačidla sa spustí cyklus, ktorý bude trvať 60 s.

## Funkcia smoothie

Po stlačení tohto tlačidla pôjde mixér 1 min. takmer na maximálny výkon.

## ÚDRŽBA A ČISTENIE

Pred čistením spotrebič vždy vypnite a odpojte z napájania.

Spotrebič ani napájací kábel neponárajte do vody ani iných kvapalín ani ich neumývajte v umývačke. Utrite toastovač vlhkou handričkou s malým množstvom prostriedku na umývanie riadu. Nepoužívajte žiadne abrazívne čistiace prostriedky, oceľovú vlnu, kovové predmety, horúce čistiace prostriedky ani dezinfekčné prostriedky, pretože môžu spotrebič poškodiť.

Počas procesu čistenia postupujte obzvlášť opatrne pri čepeliach, keďže sú veľmi ostré.

Spotrebič sa odporúča pravidelne čistiť a odstraňovať všetky stopy potravín.

Ak sa spotrebič neudržiava v dobrom a čistom stave, jeho povrch sa môže narušiť a nezvratne ovplyvniť životnosť spotrebiča a spôsobiť nebezpečné situácie.

Nasledujúce súčasti sú vhodné na čistenie v umývačke: Džbán. Veko nádoby, odmerka.

## Funkcia samočistenia

Nalejte do nádoby vodu a malé množstvo čistiaceho prostriedku.

Vyberte polohu „Pulse“.

## Odnímateľné čepele na efektívne čistenie

Povoľte upevňovací krúžok čepelí jeho otočením v smere hodinových ručičiek.

Odmontujte upevňovací krúžok z čepelí a vyčistite všetky súčasti.

Po vyčistení namontujte zostavu čepelí späť a otočte upevňovací krúžok čepelí opačným smerom.

## Tabuľka receptov

Náplň	Čas	Otáčky
Namočená mrkva: 700g Voda: 1,050g	30 min.	MAX.

## LIKVIDÁCIA VÝROBKU



Tento výrobok je v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ), ktorá vymedzuje právny rámec platný v Európskej únii, čo sa týka likvidácie a opätovného použitia odpadu z elektronických a elektrických zariadení. Tento výrobok nevyhadzujte do koša, ale zanešte ho do najbližšieho zberného strediska pre elektrický a elektronický odpad.

Veríme, že budete s týmto výrobkom spokojní.

**KÖSZÖNJÜK, HOGY ÖN IS A ZELMERT VÁLASZOTTA. BÍZUNK BENNE, HOGY A TERMÉK AZ ELÉGEDETTSÉGÉRE SZOLGÁL MAJD.**

## **FIGYELMEZTETÉS**

A termék használata előtt alaposan olvassa át a használati útmutatót. A kézikönyvet biztonságos helyen tárolja, mert a jövőben még szüksége lehet rá.

## **LEÍRÁS**

1. Mérőpohár
2. Fedél
3. Üvegtartály
4. Kés
5. Üvegtartálytartó
6. Készülékház
7. LED-es jelzőfény
8. Indítógomb
9. Funkcióválasztó gomb
10. Gumiláb

## **BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

A balesetveszély elkerülése érdekében a sérült tápkábel cseréjét bízza a gyártóra, a gyártó szervizmunkatársára vagy más szakemberre.

Minden esetben tartsa be a tartozékok maximális üzemidejét; ezeket a kézikönyv megfelelő fejezeteiben találja.

A tisztítást a jelen kézikönyv tisztításra és karbantartásra vonatkozó részében szereplő utasításoknak megfelelően végezze el.

**Figyelem:** a helytelen használat sérülést okozhat! Az éles kések kezelésekor, a tartály ürítésekor, illetve a tisztítás során mindig körültekintően járjon el.

Ha forró folyadékot tölt a készülékbe, legyen körültekintő, mert a hirtelen mozgás hatására a folyadék kifröccsenhet.

Ha a turmixgépet felügyelet nélkül hagyja, illetve annak



összeszerelése, szétszerelése és tisztítása előtt mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.

A tartozékok cseréje, valamint a mozgó alkatrészek megérintése előtt minden esetben kapcsolja ki a készüléket, majd válassza le az elektromos hálózatról.

A készüléket gyermekek nem használhatják. Biztosítsa, hogy a gyermekek ne férhessenek hozzá a készülékhez vagy annak tápkábeléhez.

A berendezést gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek, valamint a megfelelő tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt teszik ezt, vagy amennyiben utasításokat kaptak a berendezés biztonságos használatára vonatkozóan és tájékoztatták őket a berendezéssel kapcsolatos veszélyekről.

Gondoskodjon róla, hogy a gyerekek ne játszanak a berendezéssel.

## **FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK**

A készülék otthoni használatra lett tervezve. Kereskedelmi és ipari használata tilos! A termék nem rendeltetésszerű használata vagy nem megfelelő kezelése a garancia elvesztésével jár.

A termék hálózathoz csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a termék címkéjén feltüntetett értékeknek.

Ügyeljen rá, hogy használat közben ne tekeredjen a tápkábel a termék köré.

Ne használja a készüléket, illetve ne csatlakoztassa azt vagy válassza le az elektromos hálózatról nedves kézzel és/vagy lábbal. A keverőkések szigetelésének a megőrzése érdekében ne járassa a készüléket üresen.

A dugasznál fogva húzza ki a tápkábelt.

A termék meghibásodása vagy sérülése esetén azonnal húzza ki a tápkábelt, és forduljon szakemberhez. A veszélyek elkerülése érdekében ne nyissa fel a készüléket. A készüléken kizárólag a gyártó hivatalos szervizmunkatársai végezhetnek javításokat.

Az **B&B TRENDS, S.L.** nem vállal felelősséget a jelen figyelmeztetések figyelmen kívül hagyásából eredő személyi sérülésekért és vagyoni károkért.

## HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A készülék elektromos hálózathoz történő csatlakoztatásakor három funkcióválasztó gomb kezd kék fénnel villogni.

Az üvegtartály rögzítését követően a villogás leáll. Az indítógomb segítségével a minimális és a max. teljesítmény között több sebességfokozatot is kiválaszthat.

Az indítógomb segítségével a minimális és a maximális teljesítmény között több sebességfokozatot is kiválaszthat.

Ha az indítógombot használja a sebesség szabályozásához, akkor eközben a funkciógomb nem működik.

A készülék három funkcióválasztó gombot tartalmaz

Pulzálás funkció. \* Jégaprítás funkció. \* Smoothie funkció.

Ha az étel elkészítéséhez a funkcióválasztó gombot használja, a funkciókat az igényei szerint módosíthatja. Ha a sebesség szabályozásához az indítógombot használja, közben nem használhatja a funkcióválasztó gombokat.

Az üvegtartály kapacitása 1,75 liter.

### Turmixolás a sebességválasztó gomb használatával

Öntse az összetevőket az üvegtartályba (1. ábra), majd fedje le azt. Ezt követően helyezze a tartályt a helyére (2. ábra), majd forgassa el az óramutató járásával megfelelő irányba (3. ábra). A megfelelő zárás ellenőrzése érdekében próbálja meg felemelni az üvegtartályt.

Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz, majd állítsa az indítógombot a kívánt sebességre.

A művelet befejezését követően állítsa az indítógombot a **⏻** állásba, húzza ki a készüléket, majd várja meg, amíg a kések teljesen leállnak...

### Turbó funkció

A turbó funkció használatához nyomja meg, majd egészen addig tartsa lenyomva a „Turbo” gombot, amíg az étel el nem készül.

### Jégaprítás funkció

A gomb megnyomásakor bekapcsol a funkció, amely kb. 60 másodpercet vesz igénybe.

### Smoothie funkció

Ennek a gombnak a megnyomásakor a készülék közel 1 percgig maximális teljesítménnyel üzemel.

## KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

A tisztítás előtt mindig kapcsolja ki, majd húzza ki a készüléket a konnektorból.

Ne merítse a készüléket vagy a tápkábelt vízbe vagy egyéb folyadékba, illetve ne mossa mosogatógépben. A tisztításhoz egy nedves ruha és egy kevés tisztítószert segítségével törölje át a készüléket. Ne használjon súrolószereket, acélszivacsot, fém tárgyakat, forró tisztítószereket vagy fertőtlenítőszereket, mert ezek kárt tehetnek a készülékben.

A tisztítás során különösen körültekintően járjon el, mert a kések nagyon élesek.

Azt javasoljuk, hogy rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, és minden ételmaradékot távolítsa el belőle.

Ha a készüléket nem tisztítja rendszeresen, a felülete megsérülhet, amely hatással lehet a készülék élettartamára, illetve veszélyes helyzeteket teremthet.

A következő alkatrészek moshatók mosogatógépben: Tartály. Tartály fedele, mérőpohár.

## Öntisztítás funkció

Öntsön vizet és egy kevés tisztítószert a tartályba.

Állítsa a készüléket a „Pulse” üzemmódra

## A tisztításhoz kivehető kések

Az óramutató járásával megegyező irányba elforgatva lazítsa ki a kések rögzítőgyűrűjét.

Távolítsa el a rögzítőgyűrűt a késekről, majd tisztítsa meg az összes alkatrészt.

A tisztítást követően szerelje vissza a késeket, majd szerelje vissza a rögzítőgyűrűt a helyére; ehhez forgassa az ellenkező irányba.

## Recepttáblázat

Terhelés	Idő	Sebesség
Áztatott répa: 700g Vízzel: 1050 g	30"	MAX.

## A TERMÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA



A termék megfelel az elektromos és elektronikus készülékekre vonatkozó 2012/19/ EU szabványnak (más néven WEEE szabvány), mely az elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanításának és újrahasznosításának a jogi keretrendszerét adja az Európai Unióban. A termék nem háztartási hulladékként kezelendő; a terméket a lakóhely szerinti elektromos és elektronikus hulladékok gyűjtőhelyére kell eljuttatni.

Reméljük, hogy meglelégedéssel használja termékünket!

**VĂ MULȚUMIM PENTRU CĂ AȚI ALES ZELMER. DORIM CA PRODUSUL SĂ FUNCȚIONEZE DUPĂ PLACUL ȘI NEVOILE DUMNEAVOASTRĂ.**

## **AVERTISMENT**

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de folosire înainte de a utiliza produsul. păstrați-le într-un loc sigur pentru referințe viitoare.

## **DESCRIERE**

1. Cană pentru măsurat
2. Capac
3. Vas de sticlă
4. Lamă
5. Suport pentru vasul de sticlă
6. Corp
7. Lumină indicatoare LED
8. Buton de pornire
9. Buton funcție
10. Piciorușe de cauciuc

## **INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ**

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de către reprezentantul de service sau de către o persoană cu o calificare similară, pentru a evita orice pericol.

Respectați timpul de utilizare a accesoriilor indicat în secțiunile specifice din manual.

Pentru curățare, procedați în conformitate cu secțiunea din acest manual referitoare la păstrare și curățare.

Atenție: vă puteți răni în cazul folosirii incorecte! Trebuie acordată o atenție deosebită în timp ce manipulați lamele ascuțite, în momentul în care goliți vasul și în timpul curățării deoarece acestea vă pot tăia.

Aveți grijă când turnați lichid fierbinte în blender deoarece poate fi aruncat afară din cauza formării bruște a aburilor.

Deconectați întotdeauna blenderul de la sursă dacă

este lăsat nesupravegheat și înainte de asamblare, dezasamblare sau curățare.

Opriiți aparatul și deconectați-l de la sursă înainte de a schimba accesoriile sau înainte de a atinge părțile care se mișcă în timpul folosirii.

Acest aparat nu trebuie utilizat de către copii. Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor.

Aparatele pot fi folosite de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență sau cunoștințe doar dacă acestea au fost supravegheate și instruite pentru folosirea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele implicate.

Este interzis copiilor să se joace cu acest aparat.

## AVERTISMENTE IMPORTANTE

Acest aparat este conceput pentru uz casnic și nu trebuie utilizat niciodată în scopuri comerciale sau industriale, indiferent de situație. Orice utilizare incorectă sau manevrare necorespunzătoare ale aparatului vor duce la pierderea garanției.

Înainte de a conecta aparatul la o sursă de electricitate, verificați dacă tensiunea rețelei dumneavoastră corespunde cu cea indicată pe eticheta produsului.

În timpul utilizării, cablul de conectare la sursa de electricitate trebuie să nu fie încurcat sau înfășurat în jurul produsului.

Nu utilizați dispozitivul, nu conectați și nu deconectați sursa de alimentare cu mâinile și/sau picioarele ude. Pentru a asigura efectul de etanșare al lamei pentru amestecare, vă rugăm să nu lăsați lama pentru amestecare să funcționeze fără încărcătură.

Nu trageți de cablul de conectare pentru a-l deconecta de la sursa de electricitate sau nu îl folosiți ca mâner

Deconectați produsul imediat de la sursa de electricitate în caz de defecțiune sau avarie și contactați un service oficial de asistență tehnică. Pentru a preveni orice risc de pericol, nu deschideți aparatul. Numai personalul tehnic calificat din service-ul oficial de asistență tehnică al mărcii poate efectua reparații sau proceduri asupra aparatului.

**B&B TRENDS, S.L.** declină orice răspundere pentru toate daunele survenite oamenilor, animalelor sau obiectelor, ca urmare a nerespectării acestor avertismente.

## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Când conectați aparatul, trei butoane cu funcții vor lumina intermitent cu lumină albastră.

După ce vasul de sticlă este fixat, lumina intermitentă se va opri. Butoanul de pornire permite utilizarea vitezelor variate de la putere minimă la putere maximă.

Butoanul de pornire permite utilizarea vitezelor variate de la putere minimă la putere maximă.

Când utilizați butonul de pornire pentru controlul vitezei, butonul funcție nu poate funcționa în același timp.

Trei butoane cu funcții pentru referință

Funcția puls. \* Funcția zdrobire gheață. \* Funcția pasare.


Când utilizați butonul funcție pentru alimentele dvs., puteți schimba butoanele în funcție de nevoile dvs. În plus, puteți alege, de asemenea, să utilizați butonul de pornire pentru controlul vitezei, după ce faceți acest lucru, nu puteți folosi butonul de funcție în același timp.

Capacitatea vasului de sticlă este de 1,75 L.

## Amestecarea cu Butonul de viteză

Turnați ingredientele și acoperiți vasul de sticlă (Fig. 1) și apoi, puneți vasul pe unitatea motor (Fig. 2) și rotiți în sens orar (Fig. 3). Ridicați vasul de sticlă pentru a verifica dacă se blochează sau nu.

Conectați aparatul și rotiți butonul de pornire la viteza la care aveți nevoie.

Când este gata, rotiți butonul de pornire în poziție , deconectați aparatul și așteptați până când lamele se opresc complet...

## Funcția turbo

Când apăsați butonul „Turbo”, trebuie să apăsați continuu, atunci când produsele alimentare sunt gata, vă rugăm să eliberați butonul.

## Funcția zdrobire gheață

Când apăsați acest buton va funcționa timp de un ciclu și tot procesul va dura timp de 60 de secunde.

## Funcție pasare

Când apăsați acest buton, acesta va funcționa aproape de puterea maximă timp de 1 minut.

## ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

Înainte de curățare, opriți întotdeauna aparatul și deconectați-l de la sursa de alimentare.

Nu scufundați aparatul și cablul de alimentare în apă sau în alte lichide și nu le spălați în mașina de spălat vase. Ștergeți prăjitorul de pâine cu o cârpă umedă și un detergent de vase. Nu utilizați agenți de spălare abrazivi, lână metalică, obiecte metalice, agenți de curățare la cald sau dezinfectanți deoarece aceștia pot deteriora aparatul.

În timpul procesului de curățare, trebuie luate măsuri speciale cu lamele și acestea sunt foarte ascuțite.

Se recomandă curățarea periodică a aparatului și îndepărtarea tuturor urmelor de alimente.

Dacă aparatul nu este menținut în stare bună de curățare, suprafața sa poate deteriora și poate afecta inexorabil viața aparatului și poate fi periculos să îl folosiți.

Următoarele părți sunt adecvate pentru curățarea în mașina de spălat vase: Carafa. Capacul vasului, cana de măsurat.

## Funcția de autocurățare

Introduceți apă și o cantitate mică de detergent în vas.

Selectați poziția „Puls”

## Lame detașabile pentru o curățare ușoară

Desfaceți inelul de fixare al lamelor rotindu-l în sensul acelor de ceasornic.

Scoateți inelul de fixare din lame și curățați toate părțile.

Odată curățat, înlocuiți ansamblul lamei și răsuciți inelul de fixare a lamei în direcția opusă.

## Tabel de rețete

Încărcătură	Timp	Viteză
Morcov îmbibat: 700g Apă: 1,050g	30"	MAX.

## ELIMINAREA PRODUSULUI



Acest produs respectă Directiva Europeană 2012/19 / UE privind dispozitivele electrice și electronice, cunoscută sub denumirea de DEEE (deșeuri de echipamente electrice și electronice), asigură cadrul legal aplicabil în Uniunea Europeană pentru eliminarea și reutilizarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Nu aruncați acest produs la gunoi, ci mergeți la cel mai apropiat centru de colectare a deșeurilor, de echipamente electrice și electronice.

Sperăm că veți fi mulțumit de acest produs!

**МЫ ХОТЕЛИ БЫ ПОБЛАГОДАРИТЬ ВАС ЗА ВЫБОР ZELMER. ЖЕЛАЕМ, ЧТОБЫ ПРОДУКТ ЭФФЕКТИВНО РАБОТАЛ И ПРИНОСИЛ ВАМ УДОВОЛЬСТВИЕ.**

## **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Перед использованием продукта внимательно прочтите эту инструкцию по использованию. Храните ее в безопасном месте для обращения к ней в дальнейшем.

## **ОПИСАНИЕ**

1. Мерный стакан
2. Крышка
3. Стеклянная чаша
4. Лезвие
5. Держатель стеклянной чаши
6. Корпус
7. Светодиодный индикатор
8. Ручка пуска
9. Функциональная кнопка
10. Резиновые ножки

## **ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

Если кабель питания поврежден, в целях безопасности он должен быть заменен производителем, его авторизованным сервисным агентом или специалистом с аналогичной квалификацией.

Соблюдайте время работы аксессуаров, указанное в соответствующих разделах руководства.

Выполняйте чистку в соответствии с указаниями, приведенными в разделах данного руководства, посвященных техническому обслуживанию и чистке.

**Предостережение:** возможность получения травмы вследствие неправильного использования! Во время опорожнения чаши и чистки следует соблюдать осторожность при обращении с острыми режущими лезвиями.

Будьте осторожны, если в блендер наливается горячая жидкость, так как она может выталкиваться



из прибора вследствие резкого давления пара.

Всегда отсоединяйте блендер от источника питания, если он оставляется без присмотра, а также перед его сборкой, разборкой или чисткой.

Прежде чем менять аксессуары или приближаться к движущимся частям, выключите прибор и отсоедините его от источника питания.

Этот прибор не предназначен для использования детьми. Храните прибор и его шнур в недоступном для детей месте.

Допускается использование прибора людьми с ограниченными физическими, двигательными и психическими способностями, а также людьми, не имеющими достаточного опыта или знаний для его использования либо только под присмотром, либо если они были обучены безопасному использованию прибора и понимают связанные с ним опасности.

Не позволяйте детям играть с прибором.

## ВАЖНЫЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

Этот прибор предназначен для домашнего использования и никогда и ни при каких обстоятельствах не может быть использован в коммерческих или промышленных целях. Любое ненадлежащее использование или неправильное обращение с прибором делает гарантию недействительной.

Перед подключением устройства убедитесь в том, что напряжение в сети соответствует значению, указанному на этикетке изделия.

Следите за тем, чтобы сетевой кабель не был запутан или намотан на прибор во время его эксплуатации.

Не используйте прибор, не подключайте и не отключайте электропитание, если руки и/или ноги влажные. Чтобы обеспечить эффективность уплотнения лезвия блендера, не допускайте работу лезвия блендера без нагрузки.

Не тяните за сетевой кабель, чтобы отключить прибор, и не подвешивайте на него устройство

При поломке или повреждении незамедлительно отключите устройство от сети и обратитесь в официальную службу технической поддержки. В целях безопасности не открывайте устройство. Выполнять ремонт прибора или другие виды технических операций с ним может только квалифицированный технический персонал из официальной службы технической поддержки компании.

**B&B TRENDS, S.L.** снимает с себя всякую ответственность за ущерб, который может быть нанесен людям, животным или предметам вследствие несоблюдения этих предостережений.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

При подключении прибора три функциональные кнопки начнут мигать синим светом.

После того как будет установлена стеклянная чаша, индикатор перестанет мигать. Ручка пуска позволяет использовать различные скорости от минимальной до максимальной.

Ручка пуска позволяет использовать различные скорости от минимальной до максимальной.

Когда для управления скоростью используется ручка пуска, функциональная кнопка не работает.

Три функциональные кнопки для информации

Импульсная функция. \* Функция дробления льда. \* Функция смузи.


Когда для приготовления пищи используется функциональная кнопка, можно менять функционал кнопок по своему усмотрению. Кроме того, можно также использовать ручку пуска для управления скоростью, но после этого использовать функциональную кнопку невозможно.

Вместимость стеклянной чаши — 1,75 л.

### Смешивание с помощью ручки скорости

Налейте ингредиенты и накройте стеклянную чашу (рис. 1), затем поместите чашу в базу (рис. 2) и поверните по часовой стрелке (рис. 3). Приподнимите стеклянную чашу, чтобы проверить, зафиксирована она или нет.

Подключите прибор и установите ручку пуска на нужную вам скорость.

По завершении приготовления поверните ручку пуска в положение , отключите прибор от сети и подождите пока лезвия полностью не остановятся.

### Функция «турбо»

Когда нажимается кнопка «Turbo», она должна быть нажата постоянно. Когда обработка продуктов закончится, ее следует отпустить.

### Функция дробления льда

Когда нажимается эта кнопка, запускается цикл; весь процесс займет 60 с.

### Функция смузи

Когда нажимается эта кнопка, прибор будет работать почти на максимальной мощности в течение 1 минуты.

## ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед чисткой прибора всегда выключайте его и отсоединяйте от источника питания.

Не погружайте прибор и шнур питания в воду или другие жидкости и не мойте их в посудомоечной машине. Протрите блендер влажной тряпкой и небольшим количеством средства для мытья посуды. Не используйте абразивные чистящие средства, проволочную мочалку, металлические предметы, горячие чистящие средства или дезинфицирующие средства, поскольку они могут повредить прибор.

Во время процесса чистки особое внимание следует уделить лезвиям, поскольку они очень острые.

Прибор рекомендуется регулярно чистить и удалять все остатки пищи.

Если прибор не поддерживается в хорошем состоянии, его поверхность может испортиться, что неизбежно повлияет на срок службы прибора и создаст опасную ситуацию.

Для чистки в посудомоечной машине подходят следующие детали: Чаша. Крышка чаши, мерный стакан.

## Функция самоочистки

Налейте в чашу воду и небольшое количество моющего средства.

Выберите положение «Pulse» (импульс)

## Съемные лезвия для эффективной очистки

Ослабьте фиксирующее кольцо лезвий, повернув его по часовой стрелке.

Снимите фиксирующее кольцо с лезвий и очистите все детали.

После очистки поставьте на место узел лезвия и поверните фиксирующее кольцо лезвия в противоположном направлении.

## Таблица рецептов

Нагрузка	Время	Скорость
Замоченная морковь: 700 г Вода: 1 050 г	30 с	МАКСИМАЛЬНАЯ

## УТИЛИЗАЦИЯ ПРОДУКТА



Изделие соответствует Директиве Европейского парламента и Совета Европейского Союза 2012/19/ЕС (WEEE) об отходах электрического и электронного оборудования, устанавливающей правовые рамки, применимые в Европейском Союзе для утилизации и повторного использования отработанных электронных и электрических устройств. Не выбрасывайте это изделие вместе с бытовыми отходами. Его следует утилизировать в ближайшем к вам пункте сбора электрических и электронных приборов.

Мы надеемся, что вы останетесь довольны нашей продукцией.

**БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ ZELMER. ЖЕЛАЕМ ВИ ПРИЯТНА РАБОТА И УДОВЛЕТВОРЕНИЕ С ТОЗИ ПРОДУКТ.**

## **ВНИМАНИЕ**

Прочетете внимателно инструкциите за употреба, преди да използвате продукта. Съхранявайте ги на сигурно място за бъдеща справка.

## **ОПИСАНИЕ**

1. Измервателна чаша
2. Капак
3. Стъклена купа
4. Перка
5. Подложка за стъклената купа
6. Корпус
7. Светодиодна индикаторна лампичка
8. Бутон Вкл./Изкл
9. Функционален бутон
10. Гумени крачета

## **ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен агент или лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.

Времето за работа на аксесоарите, посочено в съответните раздели в ръководството, следва да се спазва.

Следвайте инструкциите в раздела за поддръжка и почистване на настоящото ръководство за почистване.

**Внимание:** при неправилна употреба съществува риск от нараняване! Трябва да се внимава, когато се борави с острите режещи остриета при изпразване на стъклената кана и по време на почистване.

Трябва да се внимава при наливане на гореща течност в пасатора, тъй като е възможно течността да бъде изхвърлена от уреда поради внезапно

образуване на пара.

Винаги изключвайте щепсела от контакта, ако ще оставяте пасатора без надзор, както и преди сглобяване, разглобяване или почистване.

Изключете уреда и извадете щепсела от контакта, преди да сменяте принадлежности или да се доближавате до движещи се по време на работа части.

Този уред на бива да се използва от деца. Уредът и кабелът му трябва да са извън досега на деца.

Този уред може да се използва от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако те са надзиравани или инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират опасностите, свързани с това.

Децата не бива да си играят с уреда.

## **ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

Уредът е предназначен изключително за домашна употреба и в никакъв случай не трябва да се използва за търговски или промишлени цели. Всяко използване не по предназначение или неправилно боравене с продукта прави гаранцията невалидна.

Преди да включите продукта в контакта, проверете дали мрежовото ви напрежение е същото като това, посочено на етикета на продукта.

Захранващият кабел не трябва да се заплита или да се увива около продукта по време на употреба.

Не използвайте уреда, не го включвайте или изключвайте към/от електрическата мрежа с мокри ръце и/или крака. За да се осигури уплътняващият ефект на смесителното острие, не бива да се допуска острието да се върти без натоварване.

Не дърпайте свързващия кабел, за да го изключите от контакта и не го използвайте за дръжка. Изключете незабавно продукта от електрическата мрежа в случай на авария или повреда и се свържете с упълномощена служба за техническа поддръжка. За да предотвратите риск от опасност, не отваряйте устройството. Само квалифициран технически персонал от официалната служба за техническа поддръжка на марката може да извършва ремонти или процедури по устройството.

**B&B TRENDS, S.L.** отхвърля всякаква отговорност за вреди, от които могат да пострадат хора, животни или предмети, поради неспазването на тези предупреждения.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

След като щепселът на уреда се включи в контакта, се включват три функционални бутона, които светят със синя примигваща светлина.

След установяване на стъклената купа на мястото ѝ, светлината престава да примигва. Бутон Вкл./Изкл позволява използването на няколко скорости от минимална мощност до максимална мощност.

Бутон Вкл./Изкл позволява използването на няколко скорости от минимална мощност до максимална мощност.

Когато бутон Вкл./Изкл се използва за регулиране на скоростта, функционалният бутон не може да работи по същото време.

Три функционални бутона за справка

Функция „Пулсиране“. \* Функция „Разбиване на лед“. \* Функция „Смути“.

Когато функционалният бутон се използва за храна, базата на бутоните може да се променя според нуждите. Освен това може да изберете да използвате бутон Вкл./Изкл за регулиране на скоростта, но след като е направен такъв избор, функционалният бутон не може да работи по същото време.

Вместимостта на стъклената кана е 1,75 литра.

### Пасиране с бутона за регулатора на скоростта

Сипете съставките и покрийте стъклената купа (Фиг. 1), след това поставете купата върху основата (Фиг. 2) и завъртете по часовниковата стрелка (Фиг. 3). Вдигнете стъклената купа, за да проверите дали е заключена.

Включете щепсела на уреда в контакта, след което завъртете бутона Вкл./Изкл на желаната скорост.

В края на приготвянето на сместа завъртете бутона Вкл./Изкл до позиция **⏻**, извадете щепсела на уреда от контакта и изчакайте, докато остриетата застанат в неподвижно положение.

### Функция Турбо

Натискането на бутона „Турбо“ трябва да е продължително, когато храната е приготвена освободете бутона.

### Функция „Разбиване на лед“

След натискане на този бутон, започва работен цикъл, като целият процес трае 60 секунди.

### Функция „Смути“

При натискане на този бутон уредът работи на почти пълна мощност в течение на 1 минута.

## ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

Преди почистване уредът винаги трябва да е изключен, а щепселът – изваден от контакта.

Уредът и захранващият кабел не бива да се потапят във вода или други течности, не бива и да се мият в съдомиялна машина. Уредът се избърсва с влажна кърпа и малко веро. Да не се използват каквито и да било абразивни почистващи средства, стоманена вата, метални предмети, горещи почистващи препарати или дезинфекциращи средства, тъй като те могат да повредят уреда.

По време на почистване трябва да се внимава особено много с остриетата, тъй като са много остри.

Препоръчва се уредът да се почиства редовно – от него да се премахват всички остатъци от храна.

Ако уредът не се поддържа в добре почиствено състояние, неговата повърхност ще се влоши и неизбежно ще повлияе отрицателно на срока на ползване, като може да доведе и до опасна ситуация.

За миене в съдомиялна машина са подходящи следните части: Купа. Капак на купа, измервателната чаша.

## Функция „Самопочистване“

В каната се налива вода и се сипва малко препарат за почистване.

След това се избира позиция „Пулс“.

## За ефикасно почистване остриетата могат да се свалят

Фиксиращият остриетата пръстен се разхлабва чрез отвъртане надясно.

Фиксиращият остриетата пръстен се отстранява, след което се почистват всички части.

След като бъдат почистени, сглобката с остриетата се сменя, а фиксиращият остриетата пръстен се завърта в обратната посока.

## Таблица с рецепти

Натоварване	Време	Скорост
Мокър морков: 700 g Вода: 1,050g	30 минути	MAX

## ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт е в съответствие с европейската Директива 2012/19/ЕС за електрическите и електронните устройства, известна като ОЕЕО (отпадъци от електрическо и електронно оборудване), която осигурява правната рамка, приложима в Европейския съюз, за изхвърляне и повторно използване на отпадъци от електронни и електрически уреди. Не изхвърляйте този продукт в кошчето за боклук. Вместо това отидете до най-близкия център за събиране на електрически и електронни отпадъци.

Надяваме се да останете доволни от този продукт.

**ДЯКУЄМО ЗА ТЕ, ЩО ОБРАЛИ ПРОДУКЦІЮ ZELMER. МИ ВПЕВНЕНІ, ЩО ЦЕЙ ВИРІБ БУДЕ ДОВГО ПРИНОСИТИ ВАМ КОРИСТЬ І ЗАДОВОЛЕННЯ.**

## **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Перед використанням виробу радимо уважно прочитати цю інструкцію, яку слід зберігати в надійному місці для звернення в майбутньому.

## **ОПИС**

1. Мірний стакан
2. Кришка
3. Скляна чаша
4. Лезо
5. Тримач скляної чаші
6. Корпус
7. Світлодіодний індикатор
8. Кнопка запуску
9. Кнопка функцій
10. Гумова опора

## **ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ**

Якщо шнур живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його має бути замінено виробником, його агентом із сервісу або аналогічно кваліфікованими особами.

Слід дотримуватися часу роботи аксесуарів, як зазначено у відповідних розділах керівництва.

Під час очищення дійте відповідно до розділу цього керівництва щодо техобслуговування й очищення.

Попередження: потенційний ризик травми в разі неправильного використання! Слід бути обережними під час роботи з гострими ріжучими лезами, спорожнення чаші й очищення.

Будьте обережними, коли наливаєте гарячу рідину у блендер, оскільки це може призвести до несподіваного різкого виділення пари з приладу.

Завжди відключайте блендер від живлення, якщо



він залишається без догляду, чи перед складанням, розібранням або чищенням.

Вимикайте прилад і відключайте його від живлення перед зміною аксесуарів або роботою з деталями, які рухаються.

Дітям заборонено користуватися цим приладом. Тримайте прилад і його шнур подалі від дітей.

При використанні цих приладів особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також недостатнім досвідом чи знаннями такі особи мають перебувати під наглядом, або ж їм має бути роз'яснено правила безпечного поводження з приладом, і вони усвідомлять небезпеки, які виходять від нього.

Не можна допускати, щоб діти грали з приладом.

## ВАЖЛИВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Цей прилад призначений для домашнього використання й за жодних обставин не має використовуватися в комерційних або промислових цілях. Будь-яке неналежне використання продукту або неправильне поводження з ним робить гарантію недійсною.

Перед тим як підключити продукт до електроживлення, переконайтесь у тому, що напруга мережі є такою, яка вказана на етикетці продукту.

Під час використання кабель підключення до мережі не має заплутуватися або обмотуватися навколо продукту.

Не користуйтеся цим приладом, не підключайте й не відключайте його від електроживлення, якщо у вас вологі руки й/або ноги. Щоб забезпечити ефект герметичності леза, не дозволяйте йому працювати без навантаження.

Не тягніть за шнур підключення, щоб від'єднати його від електроживлення, і не використовуйте його як ручку.

У разі поломки або пошкодження приладу негайно відключіть його від електроживлення й зверніться до офіційної служби технічної підтримки. Для уникнення небезпеки не відкривайте прилад. Виконувати ремонт приладу або будь-які операції з ним може тільки кваліфікований технічний персонал з офіційної служби технічної підтримки бренду.

Компанія **B&B TRENDS, S.L.** відмовляється від будь-якої відповідальності за шкоду, яка може бути спричинена людям, тваринам або речам внаслідок недотримання цих попереджень.

## ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Після вмикання приладу три кнопки функцій будуть блимати синім кольором.

Після установки скляної чаші світлодіоди припинять блимати. За допомогою кнопки запуску можна встановити різні швидкісні режими від мінімальної до макс. потужності.

За допомогою кнопки запуску можна встановити різні швидкісні режими від мінімальної до максимальної потужності.

Під час використання кнопки запуску для регулювання швидкості кнопки функцій не працюють.

Три кнопки функцій для довідки

Імпульсний режим. \* Функція подрібнення льоду. \* Функція смузі.


Під час використання кнопок функцій для обробки їжі можна змінювати кнопки за потребою. Також можна використовувати кнопку швидкості для регулювання швидкості, але кнопки функцій не будуть доступними в цей час.

Об'єм скляного глечика: 1,75 л.

### Змішування за допомогою кнопки швидкості

Додайте всі інгредієнти й закрийте скляну чашу (рис. 1), а потім розташуйте чашу на базі (рис. 2) і поверніть за годинниковою стрілкою (рис. 3). Спробуйте підняти скляну чашу, щоб перевірити наявність блокування.

Увімкніть прилад і прокрутіть кнопку запуску до необхідного рівня швидкості.

Після закінчення роботи поверніть кнопку запуску в положення , відключить прилад і дочекайтесь повної зупинки лез.

### Функція «турбо»

Кнопку «турбо» слід тримати постійно натисненою під час обробки продуктів і відпустити після завершення процесу.

### Функція подрібнення льоду

Після натискання цієї кнопки буде запущено робочий цикл тривалістю 60 с.

### Функція смузі

Після натискання цієї кнопки пристрій працюватиме близько до максимальної потужності протягом 1 хвилини.

## ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ Й ОЧИЩЕННЯ

Перед очищенням слід завжди вимкати прилад і відключати його від мережі живлення.

Не занурюйте прилад і силовий кабель у воду або іншу рідину, не мийте їх у посудомийній машині. Протирайте прилад вологою ганчіркою й невеликою кількістю засобу для миття посуду. Не використовуйте абразивні миючі засоби, сталеву мочалку, металеві предмети, гарячі чистячі засоби або дезінфікуючі засоби, оскільки вони можуть пошкодити прилад.

Під час процесу очищення слід бути обережними з лезами, оскільки вони дуже гострі.

Рекомендуємо регулярно чистити прилад і видаляти всі залишки їжі.

Якщо не підтримувати чистоту приладу, це може негативно вплинути на якість поверхні та строк служби приладу й призвести до виникнення небезпечних ситуацій.

Наступні деталі можна мити в посудомийній машині: Глечик. Кришка глечика, мірний стакан.

### Функція самоочищення

Влийте воду й невелику кількість миючого засобу в глечик.

Виберіть положення «Імпульс»

## Знімні леза для ефективного чищення

Ослабте фіксувальне кільце лез, повернувши його за годинникову стрілкою.

Змініть фіксувальне кільце з лез і почистіть усі деталі.

Після очищення встановіть вузол лез на місце й поверніть фіксувальне кільце лез у протилежному напрямі.

## Таблиця рецептів

Навантаження	Час	Швидкість
Замочена морква: 700 г Вода: 1050 г	30 с	МАКС.

## УТИЛІЗАЦІЯ ПРОДУКТУ



Цей продукт відповідає європейській Директиві 2012/19/EU щодо електричних і електронних пристроїв, відомій як WEEE (Відходи електричного й електронного обладнання), яка забезпечує законодавчу базу, що застосовується в Європейському Союзі щодо утилізації та повторного використання відходів електронних і електричних приладів. Не викидайте цей продукт у смітник, а зверніться до центру збору відходів електричного й електронного обладнання, найближчого до вашого дому.

Сподіваємося, ви будете задоволені цим продуктом.

## PROCEDURA SERWISOWA

1. Okres gwarancji wynosi: 24 miesiące od daty sprzedaży dla klientów indywidualnych i 12 miesięcy od daty sprzedaży dla przedsiębiorców.
2. W przypadku stwierdzenia usterki, klient może złożyć reklamację w miejscu zakupu. Jeżeli nie jest to możliwe, prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod nr tel. **22 824 44 93** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **serwis@zelmer.pl**
3. Warunkiem przyjęcia sprzętu do serwisu jest:
  - ważny dowód zakupu (paragon/ faktura VAT),
4. Usterki ujawnione w okresie gwarancji mogą być usuwane tylko przez Autoryzowany Serwis w możliwie jak najkrótszym terminie od 14 do 21 dni roboczych.
5. Wysyłka produktu do serwisu odbywa się za pośrednictwem firmy kurierskiej określonej przez Autoryzowany Serwis na koszt firmy Eurogama Sp. z o.o., po wcześniejszym zgłoszeniu usterki do serwisu centralnego i uzyskaniu numeru zgłoszenia serwisowego - nr RMA.
6. Produkt zwracany do serwisu musi posiadać pełną dokumentację, tzn. opis usterki, skan dowodu zakupu, dokładny adres zwrotny oraz nr tel. kontaktowego.
7. Reklamowane produkty muszą spełniać ogólnie przyjęte normy higieny, w przeciwnym razie Autoryzowany Serwis ma prawo odmowy naprawy urządzenia.
8. Paczki przesłane bez wcześniejszego zgłoszenia i nadanego nr RMA nie będą przyjmowane i zostaną odesłane na koszt nadawcy.
9. Produkt powinien być odesłany w oryginalnym opakowaniu i odpowiednio zabezpieczony do transportu.
10. Po otrzymaniu produktu i weryfikacji zasadności zgłoszenia przez Autoryzowany Serwis, produkt podlega naprawie lub wymianie na nową sztukę.
11. W przypadku konieczności wymiany produktu na nowy, Klient Końcowy uzyskuje nową sztukę od Sprzedawcy lub Dystrybutora, a w przypadku braku możliwości wymiany sprzętu zwrot pieniędzy od Sprzedawcy. Dalsze rozliczenie powyższych operacji odbywa się drogą księgową pomiędzy firmą Eurogama Sp. z o.o. a Dystrybutorem za pomocą odpowiednich dokumentów korygujących. W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących dokumentów korygujących prosimy o kontakt telefoniczny z Działem Księgowym firmy Eurogama pod nr tel. **22 824 44 93** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **renata.piasek@zelmer.pl**
12. Uszkodzenia mechaniczne towaru traktowane są jako uszkodzenia powstałe z winy użytkownika i nie podlegają naprawom gwarancyjnym.
13. W przypadku braku oryginalnego opakowania Firma Eurogama nie odpowiada za szkody powstałe w transporcie.
14. W przypadku uszkodzenia sprzętu w transporcie wymagany jest poprawnie spisany protokół szkody z przedstawicielem firmy spedycyjnej.

15. Po upływie okresu gwarancji Autoryzowany Serwis może dokonać odpłatnej naprawy gwarancyjnej. Koszt naprawy jest ustalany indywidualnie w zależności od możliwości i skomplikowania naprawy. W celu sprawdzenia możliwości oraz kosztów naprawy prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod nr tel. **22 824 44 93** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **serwis@zelmer.pl**

16. Autoryzowany Serwis prowadzi sprzedaż akcesoriów oraz części zamiennych w zależności od dostępności. W przypadku potrzeby zakupu prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod nr tel. **22 824 44 93** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **serwis@zelmer.pl** w celu sprawdzenia dostępności oraz kosztów.

17. W przypadku dodatkowych pytań dotyczących napraw prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod nr tel. **22 824 44 93** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **serwis@zelmer.pl**

18. Gwarancja niniejsza nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową - wynikających z ustawy z dnia 30 maja 2014 r. o prawach konsumenta oraz ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. – Kodeks cywilny, w tym z tytułu rękojmi za wady fizyczne rzeczy sprzedanej. Wykonanie uprawnień z gwarancji nie wpływa na odpowiedzialność sprzedawcy z tytułu rękojmi. W razie wykonywania przez Kupującego uprawnień z gwarancji bieg terminu do wykonania uprawnień z tytułu rękojmi ulega zawieszeniu z dniem zawiadomienia sprzedawcy o wadzie. Termin ten biegnie dalej od dnia odmowy przez Gwaranta wykonania obowiązków wynikających z gwarancji albo bezskutecznego upływu czasu na ich wykonanie.



**EUROGAMA**  
Kilofowryk Serwisu  
Tomasz Nowicki

## EN / WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, S.L. guarantees compliance of this product for the use for which it is intended for a period of two years. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfill or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B&B TRENDS, S.L. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

## USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, S.L. authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, S.L., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. The warranty must be fully completed and delivered along with the receipt or delivery docket for the effective exercise of rights under this warranty.

This warranty should be retained by the user as well as the invoice, receipt or the delivery docket to facilitate the exercise of these rights. For technical service and after-sales care outside the Polish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item or check for further aftersales information at [www.zelmer.com](http://www.zelmer.com)

## DE / GARANTIE-ERKLÄRUNG

B&B TRENDS, S.L. garantiert die Konformität dieses Produkts für den Verwendungszweck, für den es bestimmt ist, für einen Zeitraum von zwei Jahren. Im Falle eines Ausfalls während der Laufzeit dieser Garantie sind die Benutzer dazu berechtigt, das Produkt kostenlos zu reparieren oder zu ersetzen, wenn die erste Option nicht möglich ist, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als nicht erfüllbar oder ist unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie eine Preissenkung oder Stornierung des Verkaufs wählen, was direkt mit dem Verkäufer zu klären ist. Dies gilt auch für den Austausch von Ersatzteilen, sofern das Produkt im Falle beider Optionen gemäß den in dieser Anleitung enthaltenen Empfehlungen verwendet und nicht von einem Dritten manipuliert wurde, der nicht der B&B TRENDS, S.L. zugelassen ist. Die Garantie deckt keine Verschleißteile ab. Diese Garantie betrifft nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedstaaten der Europäischen Union.

## INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Kunden müssen sich bezüglich der Reparatur des Produkts an einen von B&B TRENDS, S.L. zugelassenen technischen Kundendienst wenden.

Jede Manipulation durch Dritte, die nicht von B&B TRENDS, S.L. zugelassen ist, oder die unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Produkts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Die Garantie muss vollständig ausgefüllt und zusammen mit dem Kaufbeleg oder Lieferschein zurückgesendet werden, um die im Rahmen dieser Garantie geltenden Rechte ausüben zu können.

Diese Garantie sollte vom Benutzer zusammen mit der Rechnung, dem Kaufbeleg oder dem Lieferschein aufbewahrt werden, um die Ausübung dieser Rechte zu erleichtern. Bei einem technischen Service und Kundendienst außerhalb des polnischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben, oder informieren Sie sich unter [www.zelmer.com](http://www.zelmer.com) über weitere Kundendienstinformationen.

## CZ / ZÁRUČNÍ ZPRÁVA

Společnost B&B TRENDS, S.L. poskytuje na tento produkt dvouletou záruční lhůtu v případě jeho použití v souladu s určením. Dojde-li během záruční lhůty k poruše, jsou uživatelé oprávněni nechat si produkt bezplatně opravit, případně vyměnit, není-li oprava možná, s výjimkou případů, kdy některou z těchto možností nelze provést nebo kdy je její provedení nepřiměřené. V takovém případě se můžete rozhodnout pro slevu z kupní ceny nebo zrušení prodeje, které musí být řešeno přímo s prodejcem. To zahrnuje i výměnu náhradních dílů za předpokladu, že byl produkt používán v souladu s doporučeními uvedenými v této příručce a že s ním nemanipulovala žádná třetí strana, která není autorizována společností B&B TRENDS, S.L. Záruka se nevztahuje na žádné součásti podléhající opotřebením. Tato záruka nemá vliv na vaše spotřebitelská práva v souladu s ustanoveními směrnice 1999/44/ES platné pro členské státy Evropské unie.

## POUŽITÍ ZÁRUKY

Pro opravu produktu musejí zákazníci kontaktovat technický servis autorizovaný společností B&B TRENDS, S.L.

Pokud s produktem manipulovala osoba bez autorizace společnosti B&B TRENDS, S.L. nebo byl produkt používán neopatrně či nesprávně, ztrácí tato záruka platnost. Pro účinné uplatnění vašich práv plynoucích z této záruky je třeba záruku kompletně vyplnit a přiložit k ní účtenku nebo dodací list.

Pro snazší uplatnění těchto práv doporučujeme, aby si uživatel ponechal tuto záruku a spolu s ní i fakturu, účtenku nebo dodací list. Pro technickou podporu a poprodejní péči mimo území Polska zašlete dotaz na prodejní místo, kde jste si výrobek zakoupili, nebo si projděte další informace o poprodejních službách na adrese [www.zelmer.com](http://www.zelmer.com)

## SK / ZÁRUKA

Spoločnosť B&B TRENDS, S.L. ručí, že tento výrobok spĺňa po dobu dvoch rokov požiadavky týkajúce sa použitia, na ktoré je určený. V prípade poruchy počas doby platnosti tejto záruky majú používatelia právo na bezplatnú opravu prípadne výmenu produktu, ak oprava nie je k dispozícii, okrem prípadu, že sa jedna z týchto možností nedá splniť alebo je neprimeraná. V tomto prípade si môžete zvoliť zníženie ceny alebo zrušenie predaja, čo je potrebné riešiť priamo s predajcom. Vztahuje sa to aj na výmenu náhradných dielov za predpokladu, že sa výrobok používal v súlade s odporúčaniami uvedenými v tejto príručke pre obidva prípady a že doň nezasahovala žiadna tretia strana, ktorá nemá povolenie od spoločnosti B&B TRENDS, S.L. Záruka sa nevzťahuje na diely podliehajúce opotrebeniu. Táto záruka nemá vplyv na vaše práva spotrebiteľa v zmysle ustanovení smernice 1999/44/ES, ktorá platí pre členské štáty Európskej únie.

## UPLATNENIE ZÁRUKY

V prípade žiadosti o opravu výrobku musia zákazníci kontaktovať autorizovaný technický servis spoločnosti B&B TRENDS, S.L.

Všetky neoprávněné zásahy osobami, které nemají povolenie zo strany spoločnosti B&B TRENDS, S.L., prípadne neopatrné alebo nesprávne použitie výrobku rušia platnosť tejto záruky. Na účinné uplatnenie práv vyplývajúcich z tejto záruky musí byť záruka úplne vyplnená a doručená s príjmovým dokladom alebo dokladom o dodaní.

Používateľ by si mal túto záruku ako aj faktúru, príjmový doklad alebo dodací list ponechať, aby sa uplatnenie týchto práv uľahčilo. V prípade technického servisu a popredajnej starostlivosti mimo poľského územia pošlite svoju žiadosť predajcovi, u ktorého ste si výrobok kúpili, alebo si pozrite ďalšie informácie o popredajných službách na adrese [www.zelmer.com](http://www.zelmer.com)

## HU / GARANCIA

Az B&B TRENDS, S.L. két évre garantomálja a termék rendeltetészerű használatát. Ha a termék a garancia időtartama alatt meghibásodik, a terméket díjmentesen megjavítjuk, vagy ha a javítás nem lehetséges, díjmentesen kicseréljük azt, kivéve, ha e lehetőségek valamelyike nem lehetséges vagy aránytalan költséggel járna. Ebben az esetben a felhasználó kérheti a termék árának leszállítását, vagy elállhat a vásárlástól. Ezekben az esetekben közvetlenül az értékesítést végző kereskedőhöz kell fordulni. A garancia a pótkatrészeket is fedezi, amennyiben a terméket a jelen kézikönyvben leírtak betartásával használták, és az B&B TRENDS, S.L. vállalaton kívül más nem végzett rajta semmilyen műveletet. A garancia a normál elhasználódás és kopás által érintett alkatrészekre nem vonatkozik. Ha Ön az Európai Unió valamelyik tagállamának a polgára, ez a garancia nem korlátozza az Ön 1999/44/EK irányelv előírásnak megfelelő fogyasztói jogait.

## A GARANCIA ÉRVÉNYESÍTÉSE

Ha a terméket javítani kell, vegye fel a kapcsolatot az B&B TRENDS, S.L. hivatalos szervizével. A termék a B&B TRENDS, S.L. által felhatalmazottaktól eltérő felek általi illetéktelen módosítása/javítása, valamint a termék gondatlan vagy nem rendeltetészerű használata esetén a garancia érvényét veszti. A felhasználó abban az esetben élhet a garanciális jogaival, ha a garancialevelet hiánytalanul kitöltötték,

és a nyugtával vagy a szállítási dokumentumokkal együtt átadták.

A garanciális jogok gyakorlásához a felhasználó köteles bemutatni a garancialevelet és a számlát, nyugtát vagy szállítási dokumentumot. Lengyelországon kívül a műszaki szerviz és a vevőszolgálati szolgálatások igénybevétele érdekében forduljon ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta, vagy olvassa el a vevőszolgálati információkat a [www.zelmer.com](http://www.zelmer.com) oldalon

## RO / RAPORT DE GARANȚIE

B&B TRENDS, S.L. garantează conformitatea acestui produs cu scopul pentru care a fost conceput, pentru o perioadă de doi ani. În cazul defectării pe perioada acestei garanții, utilizatorii au dreptul să repare sau să înlocuiască produsul gratuit, dacă prima variantă nu este disponibilă, cu excepția cazului în care una dintre aceste opțiuni se dovedește a fi imposibil de îndeplinit sau nu este disproporționată. În acest caz, puteți opta pentru o reducere de preț sau anularea vânzării, care trebuie tratată direct cu furnizorul de vânzări. Această garanție acoperă și înlocuirea pieselor de schimb, cu condiția ca produsul să fi fost folosit conform recomandărilor specificate în acest manual, pentru ambele cazuri, și să nu fi fost modificat de o terță parte care nu este autorizată de B&B TRENDS, S.L. Garanția nu va acoperi nici o piesă supusă uzurii. Această garanție nu afectează drepturile dvs. în calitate de consumator, în conformitate cu prevederile Directivei 1999/44/CE pentru statele membre ale Uniunii Europene.

## UTILIZAREA GARANȚIEI

Clienții trebuie să contacteze un serviciu tehnic autorizat de B&B TRENDS, S.L. în vederea reparării produsului.

Astfel orice modificare a produsului efectuată de orice persoană neautorizată de B&B TRENDS, S.L. sau utilizarea neglijentă sau necorespunzătoare a acestuia va anula această garanție. Garanția trebuie să fie completată integral și livrată împreună cu borderoul de primire sau expediere, în vederea exercitării efective a drepturilor în baza acestei garanții.

Această garanție trebuie păstrată de către utilizator alături de factură, borderoul de primire sau expediere, pentru a facilita exercitarea acestor drepturi. Pentru serviciul tehnic și serviciul de post-vânzare în afara teritoriului Poloniei, trimiteți întrebările dvs. la punctul de vânzare de la care ați achiziționat articolul sau consultați informații de post-vânzare suplimentare la [www.zelmer.com](http://www.zelmer.com)



## RU / ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Компания B&B TRENDS, S.L. предоставляет гарантию на данное изделие сроком 2 года с момента приобретения нового изделия потребителем, если изделие будет применяться по назначению. В случае поломки во время гарантийного срока пользователи имеют право на бесплатный ремонт или замену изделия, если ремонт будет невозможен. Эта гарантия также включает замену запчастей, если изделие эксплуатировалось согласно рекомендациям, указанным в этом руководстве, и не было отремонтировано сторонними специалистами, не уполномоченными компанией B&B TRENDS, S.L. . Гарантия не распространяется на запчасти, подверженные эксплуатационному износу. Эта гарантия не влияет на права потребителя согласно условиям Директивы 1999/44/ЕС для стран — членов Европейского союза.

## ПРИМЕНЕНИЕ ГАРАНТИИ

Клиенты обязаны связаться с сервисным центром, уполномоченным компанией B&B TRENDS, S.L. на проведение ремонта изделий.

Любые манипуляции с изделием специалистами, не уполномоченными компанией B&B TRENDS, S.L. , небрежное или нецелевое использование изделия приведут к аннулированию гарантии.

Гарантийное обслуживание предоставляется при условии предоставления потребителем документа о покупке – кассового чека.

Пользователь обязан хранить кассовый чек, чтобы облегчить процесс выполнения гарантийных работ. Для получения технического обслуживания и послепродажного обслуживания за пределами Польши следует передать запрос в точку продажи, где была выполнена покупка товара, или уточнить информацию по послепродажному обслуживанию на сайте [www.zelmer.com](http://www.zelmer.com)  
Срок службы изделия 2 года с даты продажи в условиях эксплуатации и хранения при температуре от 0°C до 40°C.

## BG / ГАРАНЦИОНЕН ОТЧЕТ

B&B TRENDS, S.L. гарантира, че този продукт съответства на употребата, за която е предназначен, за срок от две години. В случай на отказ през гаранционния срок потребителите имат право да ремонтират продукта или евентуално да го заменят безплатно, ако не може да се ремонтира, освен ако един от тези варианти се окаже невъзможен за изпълнение или е непропорционален. В такъв случай можете да изберете намаляване на цената или отмяна на продажбата, което се уговаря директно с продавача. Гаранцията покрива и смяната на резервните части, но при условие че продуктът е използван съобразно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, както и ако не е предприет опит за намеса от трето лице, което не е упълномощено за тази цел от B&B TRENDS, S.L. . Гаранцията не покрива никакви амортизирани части. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

## ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

Клиентите трябва да се свържат с оторизиран технически сервис на B&B TRENDS, S.L. за ремонт на продукта.

Всяка намеса в продукта от неупълномощено от B&B TRENDS, S.L. лице или небрежна или неправилна употреба на същото лице анулира настоящата гаранция. Гаранцията трябва да се попълни изцяло и да се връчи заедно с касовата бележка или приемно-предавателния протокол, за да може действително да се упражняват правата по тази гаранция.

Гаранцията следва да остане у потребителя заедно с фактурата, касовата бележка или приемно-предавателния протокол с цел улесняване упражняването на тези права. За техническо обслужване и следпродажбен сервис извън полска територия заявката се подава в търговския обект, където е закупена стоката, или може да проверите за допълнителна следпродажбена информация на [www.zelmer.com](http://www.zelmer.com)

## UA / ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Компанія B&B TRENDS, S.L. гарантує, що цей виріб прослужить протягом двох років, якщо використовуватиметься за призначенням. Гарантія на даний виріб становить 2 роки з моменту придбання нового виробу споживачем. У разі поломки під час гарантійного терміну користувачі мають право на безкоштовний ремонт або заміну виробу, якщо ремонт буде неможливий, за винятком випадків, коли один з цих варіантів буде неможливо виконати або він буде несумірним. У цьому випадку покупець має право вибрати зниження ціни або скасування покупки, що слід обговорювати безпосередньо з продавцем. Ця гарантія також включає заміну запчастин, якщо в обох випадках виріб експлуатувався відповідно до рекомендацій, зазначених у цьому керівництві, і його не було відремонтовано сторонніми фахівцями, не уповноваженими компанією B&B TRENDS, S.L. . Гарантія не поширюється на запчастини, які піддаються експлуатаційному зносу. Ця гарантія не впливає на права споживача згідно з умовами Директиви 1999/44/ЕС для країн — членів Європейського Союзу.

## ЗАСТОСУВАННЯ ГАРАНТІЇ

Клієнти зобов'язані зв'язатися з сервісним центром, уповноваженим компанією B&B TRENDS, S.L. на проведення ремонту виробів.

Будь-які маніпуляції з виробом фахівцями, не уповноваженими компанією B&B TRENDS, S.L. , недбале або нецільове використання виробу призведуть до втрати гарантії. Гарантійне обслуговування офіційно ввезеного в Україну виробу надається за умови надання споживачем документа про придбання. В Україні таким документом може бути касовий, фіскальний, товарний чек, видаткова накладна або інший встановлений законодавством фіскальний документ, який підтверджує дату придбання зазначеного виробу.

Користувач зобов'язаний зберігати документ про придбання виробу, щоб полегшити процес виконання гарантійних робіт. Для отримання технічного й післяпродажного обслуговування в Україні, слід передати запит у точку продажу, де було виконано покупку товару, або уточнити інформацію з післяпродажного обслуговування на сайті [www.zelmer.com](http://www.zelmer.com)



**Блендер со стеклянным сосудом / Блендер з чашею**

**Series: ZSB**

**MOD: ZSB4799 / ZSB4799B**

220-240V~ 50/60Hz 1200W

Type: TB-6412C

Made in China / Сделано в Китае / Зроблено в Китаї

**B&B TRENDS, S.L.**

C. Catalunya, 24 · Pl. Ca N'Oller

08130 Santa Perpètua de Mogoda

(Barcelona) · SPAIN

02/2021

**zelm**er

WWW.ZELMER.COM